

E10 - Encounter with the Unknown

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:32] ---

What's that?

[01:34] ---

Is this like the entrance exam
where the lesson's already started?

[01:37] ---

Don't move!

[01:43] ---

Those are villains.

[01:48] ---

Thirteen and Eraser Head, huh?

[01:52] ---

The teacher's schedule
we received the other day

[01:56] ---

said that All Might was
also supposed to be here.

[01:59] ---

The trespassing the other day was
the work of these scumbags after all, huh?

[02:04] ---

Where is he?

[02:05] ---

I went through the trouble
of bringing this whole crowd, too...

[02:10] ---

All Might... The Symbol of Peace...

[02:14] ---

I can't believe he's not here.

[02:16] ---

I wonder if he'll come if we kill some kids?

[02:22] ---

What the pro heroes fight against

[02:26] ---

and what they face...

[02:31] ---

...is an extraordinary evil.

[02:36] ---

"Episode 10: Encounter with the Unknown"

[02:41] ---

What? Villains?

[02:43] ---

No way...

[02:44] ---

There's no way they could
get into a hero school!

[02:47] ---

Teacher, what about the trespasser sensors?

[02:50] ---

We have them, of course, but...

[02:53] ---

Did they only appear here,
or around the whole school?

[02:57] ---

Either way, if the sensors
are not responding,

[03:00] ---

that means they have someone
with a Quirk that can do that.

[03:05] ---

An isolated area separated
from the main campus

[03:07] ---

during a time when a class
is supposed to be here.

[03:10] ---

They might be fools, but they're not dumb.

[03:13] ---

This surprise attack was carefully planned

[03:15] ---

with some sort of goal in mind.

[03:21] ---

Thirteen, start the evacuation.

[03:23] ---

Try calling the school.

[03:25] ---

These villains even had
something to counteract the sensors.

[03:28] ---

It's possible someone with
radio-wave-type powers is interfering.

[03:31] ---

Kaminari. You try contacting
the school with your Quirk, too.

[03:34] ---

Yessir.

[03:34] ---

What about you, sir? Will
you fight by yourself?

[03:37] ---

With that many,
even if you can erase their Quirks...

[03:41] ---

Eraser Head's fighting style is
capturing after erasing the enemy's Quirk.

[03:46] ---

A frontal battle is...

[03:48] ---

You can't be a hero with just one trick.

[03:52] ---

I'm leaving it to you, Thirteen.

[03:57] ---

Shooting squad, let's go.

[03:59] ---

Didn't our intel say it would
just be Thirteen and All Might?

[04:02] ---

Who's that?!

[04:03] ---

I don't know!

[04:04] ---

But if he thinks he can come
at us from the front by himself...

[04:08] ---

...then he's a huge idiot!

[04:11] ---

Huh? My Quirk...

[04:13] ---

The bullets won't come out?!

[04:20] ---

Idiot, he's Eraser Head!
He can erase Quirks just by looking at them!

[04:25] ---

Erase?

[04:27] ---

Are you gonna erase the Quirks of
heteromorphic-type villains like us, too?

[04:31] ---

No, I can't.

[04:35] ---

But the skills of guys like you...

[04:38] ---

...are statistically more likely
to manifest in close combat...

[04:44] ---

...so I've taken measures against that.

[04:48] ---

He's also strong in hand-to-hand combat,

[04:50] ---

and since he's hiding his eyes with goggles,

[04:54] ---

you can't tell whose Quirk he's erasing.

[04:57] ---

When he fights against a group,

[04:59] ---

that makes it harder for
them to work together.

[05:05] ---

I see.

[05:07] ---

I hate pro heroes. The masses
don't stand a chance against them.

[05:16] ---

Wow...

[05:17] ---

Mr. Aizawa's actually good at fighting
by himself against a lot of people, huh?

[05:21] ---

This is no time for analysis!

[05:23] ---

Hurry up and take shelter!

[05:33] ---

I won't let you.

[05:35] ---

Shoot! I just blinked once and the guy
who looks like the most trouble got away...

[05:43] ---

Nice to meet you.

[05:44] ---

We are the League of Villains.

[05:46] ---

It may be presumptuous of us,
but we have invited ourselves in

[05:51] ---

to the home of the heroes, U.A. High School,

[05:54] ---

in order to have All Might,
the Symbol of Peace, take his last breath.

[06:01] ---

Huh?

[06:02] ---

I believe All Might should have been here.

[06:07] ---

Has there been some kind of change?

[06:11] ---

Well, that is neither here nor there.

[06:14] ---

This is the part I am to play.

[06:25] ---

Did you consider that you'd
get beaten by us before you did it?

[06:32] ---

Oh dear, that's dangerous.

[06:36] ---

That's right. Even if you are students,
you are excellent golden eggs.

[06:40] ---

No! Move away, you two!

[06:43] ---

My job is to scatter you all

[06:47] ---

and torture you to death!

[06:50] ---

What the--?!

[06:56] ---

Ribbit...

[07:04] ---

Everyone...!

[07:16] ---

A warp?

[07:18] ---

Is that his Quirk?

[07:20] ---

They want to kill All Might?

[07:22] ---

What in the world is going on?

[07:25] ---

What the heck?

[07:31] ---

Here he comes!

[07:33] ---

I don't have anything
against you, but see ya!

[07:40] ---

Midoriya!

[07:41] ---

Ribbit!

[07:43] ---

See ya...

[07:45] ---

See ya.

[07:48] ---

"Shipwreck Zone"

[08:04] ---

For a frog...

[08:05] ---

...your boobs... are pretty big.

[08:08] ---

Ribbit.

[08:14] ---

Thanks, Asui.

[08:17] ---

Call me "Tsu."

[08:19] ---

"Tsuyu Asui"

"Quirk: Frog"

[08:19] ---

Tsuyu Asui! Quirk: Frog.

[08:22] ---

--T-T-T-T-Tsu, thanks!

[08:22] ---

--She can do pretty much anything a frog can!

[08:25] ---

--As expected!

[08:27] ---

This has turned into a bad situation, though.

[08:29] ---

Yeah. What the villain said earlier...

[08:33] ---

All Might should have been here.

[08:36] ---

Has there been some kind of change?

[08:40] ---

They knew U.A.'s schedule!

[08:43] ---

Looking at the big picture,

[08:44] ---

those guys must've set up the media intrusion the other day to get information.

[08:51] ---

They were waiting to pounce,
just as Todoroki said.

[08:56] ---

But, but--

[08:57] ---

It's not like they can kill All Might!

[09:00] ---

Once All Might comes, he'll pound those guys!

[09:04] ---

Mineta.

[09:05] ---

Huh?

[09:05] ---

Don't you think they are trying so
hard because they have a way to kill him?

[09:11] ---

Guys that strong just told us they
would torture us to death, you know.

[09:17] ---

I wonder if we'll be able to
hold out until All Might arrives...

[09:21] ---

Even if All Might comes, I wonder
if we will all make it out in one piece...

[09:27] ---

M-M-Midoriya!

[09:29] ---

What the heck is that?

[09:31] ---

Ribbit!

[09:33] ---

You bastard! I'll kill you!

[09:38] ---

There's a ton of them!

[09:42] ---

Those guys have a way to defeat All Might.

[09:46] ---

She's probably right about that.

[09:47] ---

I can't think of any other possibility.

[09:50] ---

Why do they want to kill him?

[09:52] ---

Because he's become a person
who deters villains and evil?

[09:56] ---

Because he's the one

and only Symbol of Peace?

[10:03] ---

No, I mean...

[10:06] ---

You can become a hero.

[10:09] ---

I like that!

[10:13] ---

Right now, I don't...

[10:16] ---

Come, Young Midoriya.

[10:19] ---

Congrats on getting accepted.

[10:21] ---

I don't...

[10:24] ---

It's fine now. Why?

[10:27] ---

Because I am here.

[10:29] ---

I don't care about why!

[10:34] ---

If those guys...

[10:36] ---

Rabbit.

[10:37] ---

...have a way to defeat All Might,

[10:40] ---

then right now,

[10:43] ---

we should be stopping
whatever they're planning.

[10:46] ---

By fighting and winning!

[10:55] ---

"Landslide Zone"

[10:56] ---

It's pathetic to lose against a single child.

[10:59] ---

Get a hold of yourself.

You're an adult, aren't you?

[11:03] ---

"Collapse Zone"

[11:07] ---

"Mountain Zone"

[11:10] ---

"Fire Zone"

[11:14] ---

"Squall Zone"

[11:47] ---

"Lounge"

[11:47] ---

The number you have dialed is not in service,

[11:51] ---

or has been temporarily disconnected.

[11:57] ---

I can't reach Thirteen or Aizawa...

[12:01] ---

Whatever the reason,

I am neglecting my teaching duties

[12:04] ---

because of what happened

outside of work hours.

[12:07] ---

I did something very foolish.

[12:10] ---

What if I go say something at the end?

[12:13] ---

My body will last for

another ten minutes or so.

[12:21] ---

I will g--

[12:24] ---

Hold your horses.

[12:27] ---

Principal Nezu!

[12:28] ---

Yes! Am I a mouse?

A dog? A bear?

[12:32] ---

My real identity is...

[12:34] ---

...the principal!

[12:37] ---

Your fur is well-groomed today, as usual.

[12:40] ---

The secret is keratin.

[12:41] ---

Humans can't get this

kind of color and luster.

[12:45] ---

But let's talk about that later.

[12:47] ---

"All Might Resolves

Three Incidents in Only One Hour!"

[12:47] ---

Look at this!

[12:49] ---

"All Might Resolves

Three Incidents in Only One Hour!"

[12:56] ---

The fault mainly lies with the
ruffians who still cause trouble

[12:58] ---

in this town even with you here,

[13:00] ---

but you also shouldn't react
every time you hear of an incident!

[13:05] ---

You really haven't changed at all, have you?

[13:07] ---

Your hero activities are limited
because of your injury and its aftereffects.

[13:12] ---

Along with that, you need to
train your One For All successor.

[13:16] ---

Since you insist on remaining
the Symbol of Peace,

[13:18] ---

the only way you can keep the world
from finding out about both of those

[13:22] ---

is for you to come here.

[13:24] ---

That's why I suggested you become a teacher.

[13:28] ---

I think you can stay here
and relax for a little longer.

[13:33] ---

In actuality, you can only teach
this next class for a little bit, right?

[13:37] ---

I'm the one who suggested it,

[13:39] ---

but since you've accepted the position,
I wish you'd prioritize your teaching duties.

[13:44] ---

I mean, there are a lot of
hero agencies in this town.

[13:48] ---

It is as you say.

[13:50] ---

But that is why I was preparing to go to USJ.

[13:54] ---

Even if you went now, you would
be forced to return right away, right?

[13:57] ---

If that's the case, then you might as
well listen to my theories on teaching

[14:00] ---

--and use that to help you in the future.

[14:01] ---

--He's pouring tea...

[14:05] ---

Have a drink.

[14:07] ---

He's always been long-winded.

[14:11] ---

What bothers me most is
that I didn't get a voicemail

[14:13] ---

and couldn't connect at all...

[14:15] ---

First of all, regarding the vulnerability

[14:18] ---

and responsibility of being
both hero and teacher...

[14:20] ---

You haven't changed at all either, sir.

[14:30] ---

Shoji, is everyone here?

[14:32] ---

Can you check?

[14:34] ---

Everyone's scattered,
but they're all in this building.

[14:40] ---

Damn it, physical attacks can't
hit him, and he can warp things...

[14:43] ---

His Quirk's the worst!

[14:47] ---

Class rep!

[14:48] ---

Yes?

[14:49] ---

I entrust this duty to you.

[14:50] ---

Run to the school and tell them
about what is happening here.

[14:54] ---

The alarms are not sounding,
and our phones don't have signal.

[14:58] ---

The alarm system is based on infrared rays.

[15:01] ---

Even though Eraser Head is
erasing people's Quirks left and right,

[15:06] ---

they are still not working,

[15:08] ---

which means they must have
someone with an interference Quirk

[15:12] ---

who hid right when they arrived.

[15:14] ---

It would be faster for you to run
than for us to find that person.

[15:18] ---

But it would be a disgrace as
class rep to leave everyone behind--

[15:21] ---

Go, Emergency Exit!

[15:23] ---

If you can get outside, there are alarms.

[15:25] ---

That's why these guys are
only doing this inside, right?

[15:28] ---

As long as you go outside,
they won't follow you!

[15:31] ---

Blow away this fog with your legs!

[15:34] ---

Use your Quirk in order to save others!

[15:39] ---

I can totally support you
like I did in the cafeteria!

[15:43] ---

I will!

[15:46] ---

Please, class rep!

[15:55] ---

Even if you have no other choice,

[15:57] ---

are there really idiots who talk about
their plans in front of the enemy?!

[16:01] ---

We did it because it doesn't
matter if we're found out!

[16:06] ---

Black Hole!

[16:12] ---

What do you mean, *fight*? Are you stupid?!

[16:14] ---

These guys might kill All Might, right?

[16:18] ---

You're contradicting yourself, Midoriya!

[16:20] ---

The best plan would be to sit tight

[16:22] ---

and wait for the U.A. heroes
to come save us, of course!

[16:25] ---

Mineta, those guys down there

[16:28] ---

are clearly assuming we'll fight
in the water, right?

[16:30] ---

Are you ignoring me?!

[16:33] ---

Does that mean they knew

[16:34] ---

what was in these facilities
before they gathered people?

[16:37] ---

Yeah.

[16:38] ---

For people who gathered
that much intel so meticulously,

[16:42] ---

there's something strange.

[16:45] ---

They sent you, Asu--

[16:46] ---

Ribbit?

[16:48] ---

I mean, Tsu--to the shipwreck zone.

[16:53] ---

Your own pace is fine.

[16:55] ---

Oh, is that right?

[16:56] ---

Well, what about it?!

[16:59] ---

This means, in other words, the villains probably don't know what our Quirks are.

[17:03] ---

Ribbit.

[17:04] ---

That's true...

[17:06] ---

If they knew that I was a frog,

[17:09] ---

then they probably would have thrown me into that fire zone over there.

[17:12] ---

They probably separated us because they didn't know our Quirks

[17:16] ---

so they planned to overpower us with numbers.

[17:20] ---

We have inferior numbers and less experience.

[17:22] ---

Our only hope

[17:24] ---

lies in the fact that our opponents don't know what our Quirks are!

[17:28] ---

The enemy isn't trying to climb the boat.

[17:30] ---

That supports my hypothesis!

[17:33] ---

But that probably means they aren't underestimating us, either.

[17:42] ---

I'll tell you more about my Quirk.

[17:46] ---

I can jump high, stick to walls,

[17:50] ---

and stick my tongue out up to about 20 meters.

[17:53] ---

I can also spit out my stomach and wash it,

[17:58] ---

and secrete toxic mucus that actually just stings a little.

[18:03] ---

"Secrete"...?!

[18:05] ---

--The last two are practically useless,
so you can probably forget about them.

[18:06] ---

--Secrete...

[18:09] ---

I already kind of knew,
but you're really strong.

[18:12] ---

I have super strength, but once I use it,
I'm pretty much out of commission.

[18:17] ---

It's like a double-edged sword.

[18:22] ---

My Quirk lets these stick *super* tight.

[18:26] ---

Depending on how I'm feeling,
they can even stick for a whole day.

[18:29] ---

They grow back after I pull them off,

[18:32] ---

but if I pull off too
many, I'll start bleeding.

[18:34] ---

They don't stick to me. They just bounce off.

[18:46] ---

That's why I said we
should just wait quietly!

[18:50] ---

My Quirk is totally unfit for battle!

[18:53] ---

Th-That's not it! It's an amazing Quirk,
so we should think of a way to use it--

[19:01] ---

I'm getting impatient.
Let's end this quickly!

[19:05] ---

What power...

[19:07] ---

The ship's broken.

[19:11] ---

You can't give up!

[19:15] ---

What are you doing?

[19:17] ---

The enemy will figure out your Quirk--

[19:19] ---

What the heck are these?

[19:20] ---

They're being cautious and not touching them?

[19:25] ---

The boat will sink in less than a minute.

[19:28] ---

Once they get into the
water, we're sure to win.

[19:32] ---

That's true...

[19:33] ---

Mineta, did you really
enter U.A. to become a hero?

[19:37] ---

Shut up! It's weirder
to not be scared right now!

[19:40] ---

We were only in junior high
until a little while ago!

[19:42] ---

Who would've thought that we would be
almost killed right after starting school?!

[19:45] ---

I wish I could've at least
touched Yaoyorozu's boobs first!

[19:49] ---

When the enemy...

[19:52] ---

When the enemy becomes certain
of their victory, that will be our chance.

[19:55] ---

All Might said so before on TV.

[20:00] ---

What...?

[20:04] ---

This is the only way...

[20:06] ---

...to win!

[20:13] ---

You really must be kids,
with all the chirping and screaming.

[20:16] ---

Hey, Shigaraki said just don't
let down your guard, remember?

[20:20] ---

Don't judge them by their ages.

Look at their Quirks.

[20:23] ---

It's common sense, isn't it?

[20:25] ---

Because our Quirks will definitely
have an advantage in the water.

[20:33] ---

--Act like Kacchan...

[20:34] ---

--You serious, Midoriya?!

[20:36] ---

Die...!

[20:39] ---

He's a kid after all.

[20:42] ---

Even if it's a smash, I can't get
them all at once if they form a circle.

[20:46] ---

Anyway, even if we get
through this shipwreck zone,

[20:48] ---

there are still other enemies.

[20:50] ---

I can't sacrifice my arm!

[20:51] ---

After he hits the water...

[20:53] ---

Imagine... the egg not exploding!

[20:59] ---

Mineta.

[21:03] ---

Even though he's shaking...

Even though he's the same as me...

[21:06] ---

Even though he's scared...

[21:07] ---

Why? Why?!

[21:12] ---

Delaware Smash!

[21:24] ---

Tsu! Mineta!

[21:26] ---

Rabbit!

[21:37] ---

Damn it! What the heck, Midoriya?!

[21:41] ---

Why are you acting so cool?

[21:45] ---

Even I...

[21:47] ---

Even I can...!

[21:51] ---

Hey!

[21:52] ---

I'm getting dragged in...

[21:56] ---

Is this that kid's?

[21:58] ---

What is it? I can't get it off!

[22:01] ---

If a strong force is applied
to the surface of the water,

[22:04] ---

it'll spread...

[22:06] ---

...and then converge back in the middle!

[22:10] ---

Move!

[22:10] ---

Get away!

[22:11] ---

You too!

[22:12] ---

You're in my way!

[22:15] ---

Rounded everyone up at once.

[22:17] ---

I guess it's like we've
cleared the first hurdle.

[22:24] ---

You're both amazing!

[24:00] ---

"Next time"

[24:01] ---

Everyone, do your best
until lida comes back with help!

[24:05] ---

Next time, "Game Over"!

[24:07] ---

There will be a violent explosion
in Yaoyorozu's physical development!

[24:10] ---

Go beyond!

[24:11] ---

"Next time: Game Over"

[24:11] ---

Plus Ultra!

Revision #1

Created 2024-02-25 09:46:03 UTC by whimsee

Updated 2024-02-25 09:46:03 UTC by whimsee